Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B** **RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/179/GUSP**

av den 23 februari 2004

om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien

(EGT L 55 , 24.2.2004, s. 68)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets gemensamma ståndpunkt 2004/622/GUSP av den 26 augusti 2004	L 279	47	28.8.2004
►**M2**	Rådets gemensamma ståndpunkt 2005/147/GUSP av den 21 februari 2005	L 49	31	22.2.2005
►**M3**	Rådets beslut 2005/890/GUSP av den 12 december 2005	L 327	33	14.12.2005
►**M4**	Rådets gemensamma ståndpunkt 2006/95/GUSP av den 14 februari 2006	L 44	31	15.2.2006
►**M5**	Rådets beslut 2006/96/GUSP av den 14 februari 2006	L 44	32	15.2.2006

▼B

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/179/GUSP

av den 23 februari 2004

om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

(1) Den 27 februari 2003 antog rådet gemensam ståndpunkt 2003/139/GUSP om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien ([1]).

(2) Trots att förhandlingar om författningsändringar har inletts, har inga egentliga framsteg gjorts i lösningen av konflikten i Transnistrien i Moldavien.

(3) EU upprepar sitt åtagande att bidra till målet att inom ramen för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) nå en fredlig lösning av konflikten med full respekt för Moldaviens territoriella integritet.

(4) EU betraktar som oacceptabel den orubbliga ståndpunkt som ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien intar och oacceptabel deras ovilja att helhjärtat delta i ansträngningarna att nå en fredlig och övergripande lösning på konflikten i Transnistrien.

(5) Det reseförbud som infördes genom gemensam ståndpunkt 2003/139/GUSP och som löper ut den 26 februari 2004 bör förlängas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

▼M1

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för de personer

— som förhindrar framsteg i riktning mot en politisk lösning av konflikten, enligt förteckningen i bilaga I,

— som bär ansvaret för utformningen och genomförandet av skrämsel- och stängningskampanjen mot de moldaviska skolor i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien som använder det latinska alfabetet, enligt förteckningen i bilaga II.

▼B

2. Det som anges i punkt 1 gör inte en medlemsstat skyldig att vägra egna medborgare inresa till territoriet.

3. Punkt 1 skall tillämpas utan att det påverkar de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

a) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,

b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna, eller

c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet.

Rådet skall i vart och ett av dessa fall informeras på vederbörligt sätt.

4. Punkt 3 skall anses gälla också i fall då en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

([1]) EUT L 53, 28.2.2003, s. 60.

▼B

5. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när resan är motiverad av allvarliga humanitära skäl, eller för deltagande i mellanstatliga möten, även sådana som stöds av Europeiska unionen, där man för en politisk dialog som direkt främjar demokratin, de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Moldavien.

6. En medlemsstat som vill bevilja undantag enligt punkt 5 skall skriftligt anmäla detta till rådet. Undantag skall anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom 48 timmar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

7. När en medlemsstat enligt punkterna 3, 4, 5 och 6 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som förtecknas i bilagan skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

▼M1

Artikel 2

1. Rådet skall på förslag av en medlemsstat eller av kommissionen anta ändringar av förteckningarna i bilagorna I och II, om den politiska utvecklingen i Moldavien så kräver.

▼M2

2. I syfte att avgöra om de restriktiva åtgärderna mot personerna i bilaga II kan hävas skall denna bilaga senast den 1 december 2005 ses över för att fastställa om de moldaviska skolor i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien som använder det latinska alfabetet åter har öppnats från och med den 1 september 2005 samt för att ta ställning till om lärare, föräldrar och elever i dessa skolor därefter inte har utsatts för fortsatta hot.

▼B

Artikel 3

För att de ovan nämnda åtgärderna skall få största möjliga genomslag skall Europeiska unionen uppmana tredje stater att anta liknande restriktiva åtgärder som de som föreskrivs i denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan den 27 februari 2004 och skall tillämpas till och med den 27 februari 2005. Den skall ses över kontinuerligt. Den skall förnyas eller, i förekommande fall, ändras om rådet anser att dess mål inte har uppnåtts.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

▼M5

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER ENLIGT ARTIKEL 1.1 FÖRSTA STRECKSATSEN

1. Smirnov, Igor Nikolajevitj, ”president”, född den 23 oktober 1941 i Chabarovsk, Ryska federationen. Ryskt pass nr 50 NO. 0337530.
2. Smirnov, Vladimir Igorevitj, son till nr 1 och ”ordförande i Statliga tullkommittén”, född den 3 april 1961 i Kupjansk (?), Charkovskaja oblast, Ukraina. Ryskt pass nr 50 NO. 00337016.
3. Smirnov, Oleg Igorevitj, son till nr 1 och ”rådgivare åt Statliga tullkommittén”, född den 8 augusti 1967 i Novaja Kachovka (Nova Kachovka), Chersonskaja oblast, Ukraina. Ryskt pass nr 60 NO. 1907537.
4. Leontiev, Sergej Fjodorovitj, ”vicepresident”, född den 9 februari 1944 i Leontievka, Odesskaja oblast, Ukraina. Ryskt pass nr 50 NO. 0065438.
5. Marakutsa, Grigorij Stepanovitj, ”ledamot av Högsta sovjet”, född den 15 oktober 1942 i Teya i distriktet Grigoriopol, Moldavien. Gammalt sovjetiskt pass nr 8BM724835.
6. Kaminskij, Anatolij Vladimirovitj, ”vice ordförande i Högsta sovjet”, född den 15 mars 1950 i Tjita, Ryska federationen. Gammalt sovjetiskt pass nr A25056238.
7. Sjevtjuk, Jevgenij Vasiljevitj, ”ordförande i Högsta sovjet”, född den 21 juni 1946 i Novosibirsk, Ryska federationen. Gammalt sovjetiskt pass nr A25004230.
8. Litskaj, Valerij Anatoljevitj, ”utrikesminister”, född den 13 februari 1949 i Kalinin (Tver), Ryska federationen. Ryskt pass nr 51 NO. 0076099, utfärdat den 9 augusti 2000.
9. Chazjejev, Stanislav Galimovitj, ”försvarsminister”, född den 28 december 1941 i Tjeljabinsk, Ryska federationen.
10. Antiufejev, Vladimir Jurjevitj, aliasnamn: Sjetsov, Vadim, ”minister för statens säkerhet”, född 1951 i Novosibirsk, Ryska federationen. Ryskt pass.
11. Koroljov, Aleksandr Ivanovitj, ”minister för inrikesfrågor”, född 1951 i Brjansk, Ryska federationen. Ryskt pass.
12. Balala, Viktor Aleksejevitj, född 1961 i Vinnitsa (Vinnytsia), Ukraina.
13. Akulov, Boris Nikolajevitj, ”Transnistriens företrädare i Ukraina”.
14. Zacharov, Viktor Pavlovitj, ”Transnistriens allmänne åklagare”, född 1948 i Camenca (ry. Kamenka), Moldavien.
15. Lipovtsev, Aleksej Valentinovitj, ”vice ordförande i Statliga tullverket”.
16. Gudymo, Oleg Andrejevitj, ”vice minister för statens säkerhet”, född den 11 september 1944 i Alma-Ata (Almaty), Kazakstan. Ryskt pass nr 51 NO. 0592094.
17. Kosovskij, Eduard Aleksandrovitj, ”ordförande i Transnistriska republikens bank”, född den 7 oktober 1958 i Floreşti (ry. Floresjti), Moldavien.

▼M3

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER DE PERSONER SOM AVSES I ARTIKEL 1.1 ANDRA STRECKSATSEN

1. PLATONOV, Jurij Michailovitj,

   känd som Jurij Platonov,

   chef för den kommunala administrationen i Ribnița (ry. Rybnitsa),

   född den 16 januari 1948,

   ryskt pass nr 51 NO. 0527002,

   utfärdat den 4 maj 2001 av den ryska ambassaden i Chisinau.

2. TJERBULENKO, Alla Viktorovna,

   biträdande chef för den kommunala administrationen i Ribnița (ry. Rybnitsa), med ansvar för utbildningsfrågor.